



Ao(s) responsável(veis) das crianças em idade  
escolar

Nossa ref. Bdk/pla

Lausanne, dezembro de 2018

**Inscrição do(a) seu(sua) filho(a) no 1.º ano do ensino obrigatório - Regresso às aulas em agosto de 2019**

*Não fala francês?*

*Esta carta está traduzida em várias línguas na página da Internet da Cidade de Lausanne:*

[www.lausanne.ch/thematiques/scolarite-lausanne.html](http://www.lausanne.ch/thematiques/scolarite-lausanne.html)

Em poucas palavras, o que é que devo fazer?

Preencher a ficha individual em anexo para

- ✓ Confirmar a inscrição do(a) seu(sua) filho(a) na escola – ou informar-nos quanto ao modo de escolaridade escolhido
- ✓ Verificar os seus dados administrativos
- ✓ Dar-nos indicações úteis para a colocação do(a) seu(sua) filho(a) na turma

→ e devolvê-la o mais tardar até 14 de janeiro de 2019!

Caro(a) Senhor(a),

No próximo mês de agosto, o(a) seu(sua) filho(a) estará em idade de entrar para a escola e temos muito gosto em poder inseri-lo(a) numa das nossas turmas em Lausanne.

De facto, como certamente já será do seu conhecimento, as crianças que tenham **completado 4 anos a 31 de julho** poderão entrar na escola pública, que é gratuita e obrigatória. A Lei cantonal sobre o Ensino Obrigatório (LEO) prevê, no seu artigo 54, que *“todos os pais domiciliados ou residentes no cantão têm o direito e o dever de inscrever e de enviar os seus filhos em idade escolar obrigatória para uma escola pública ou privada, ou de lhes ministrar um ensino em casa”*.

Como tal, encontrará em anexo a esta carta uma ficha individual que deverá preencher e devolver-nos através do envelope incluído **o mais tardar até ao dia 14 de janeiro de 2019**.

1. A ficha permite **confirmar a inscrição** do(a) seu(sua) filho(a) na escola pública em Lausanne. Datada e assinada, esta ficha constitui a inscrição oficial do(a) seu(sua) filho(a).

**Caso não pretenda inscrever o(a) seu(sua) filho(a) na escola pública** regular, deverá especificar o modo de escolaridade que lhe será proporcionado (escola privada, estabelecimento de ensino especializado ou em casa). Se pretender um adiamento do seu ingresso na escola por motivos clínicos relevantes, deverá referir esse facto.

2. Esta ficha também permite **verificar os dados administrativos** que lhe dizem respeito. Deverá corrigir as informações incorretas na coluna à direita. Em conformidade com a legislação sobre a proteção de dados pessoais, apenas as informações sublinhadas a **sombreado** (apelido, nome próprio, etc.) são

obrigatórias. No entanto, para uma boa comunicação entre a escola e as famílias, **todas as informações são muito úteis.**

Nota: As informações impressas referentes à sua família são extraídas do registo do Controlo de Habitantes. Em caso de erro, contacte o Controlo de Habitantes (Port-Franc 18) para proceder à correção.

3. Esta ficha também lhe permite dar-nos **indicações úteis quanto à distribuição dos alunos** pelas turmas e pelos estabelecimentos escolares de Lausanne.
- Para além da proximidade do domicílio, são tidos em conta dois critérios na medida do possível: o local de acolhimento diurno mais frequente durante a semana e/ou o local de escolaridade dos irmãos ou irmãs (caso frequentem o ensino primário).

### **Convite para uma sessão de informação**

Aproveitamos esta carta para anunciar a realização de uma sessão de informação, que decorrerá no dia **29 de abril de 2019**, à noite, pelos(as) diretores(as) dos estabelecimentos de ensino primário de Lausanne e pelos serviços da Cidade. Ser-lhe-á enviada posteriormente uma carta de convocação.

### **Horários da escola e acompanhamento fora do horário escolar**

Em Lausanne, as aulas decorrem todas as manhãs das 8h30 às 11h50 e não há aulas da parte da tarde para os alunos do primeiro ano (1P).

Fora destes horários, de modo a conciliar o trabalho e a vida familiar, a Cidade disponibilizou estruturas de acolhimento paraescolar. Estas estruturas não dependem da escola, mas fazem parte da rede de acolhimento diurno de Lausanne, a Rede-L, gerida pelo SADC (Serviço de Acolhimento de Dia das Crianças). Existem duas possibilidades:

- **Para as crianças que já beneficiam de um acompanhamento numa das estruturas pré-escolares da Rede-L, o seu processo continuará:** no entanto, os pais deverão especificar as suas necessidades à direção da estrutura de acolhimento atual.
- **Para as crianças que ainda não beneficiam de um acompanhamento na Rede-L,** os pais poderão inscrever o(a) seu(sua) filho(a) no serviço de informações aos pais ([www.lausanne.ch/bip](http://www.lausanne.ch/bip)).

### **Informação sobre a colocação definitiva do(a) seu(sua) filho(a) numa turma**

O estabelecimento e a turma em que o(a) seu(sua) filho(a) será colocado, tal como o nome do(a) docente, ser-lhe-ão comunicados por meio de carta oficial no início do mês de julho.

Tem dúvidas? Estamos à sua disposição! Visite a nossa página da Internet: [www.lausanne.ch/scolarite](http://www.lausanne.ch/scolarite) ou contacte-nos através do número 021 315 64 11.

Ficando à vossa disposição para qualquer informação complementar, despedimo-nos com os melhores cumprimentos.

A Chefe de Serviço

Barbara de Kerchove

Anexos: formulário de inscrição

Cópias: Srs. e Srs. Diretores das escolas primárias de Lausanne  
Serviço de Acolhimento de Dia das Crianças (SADC)